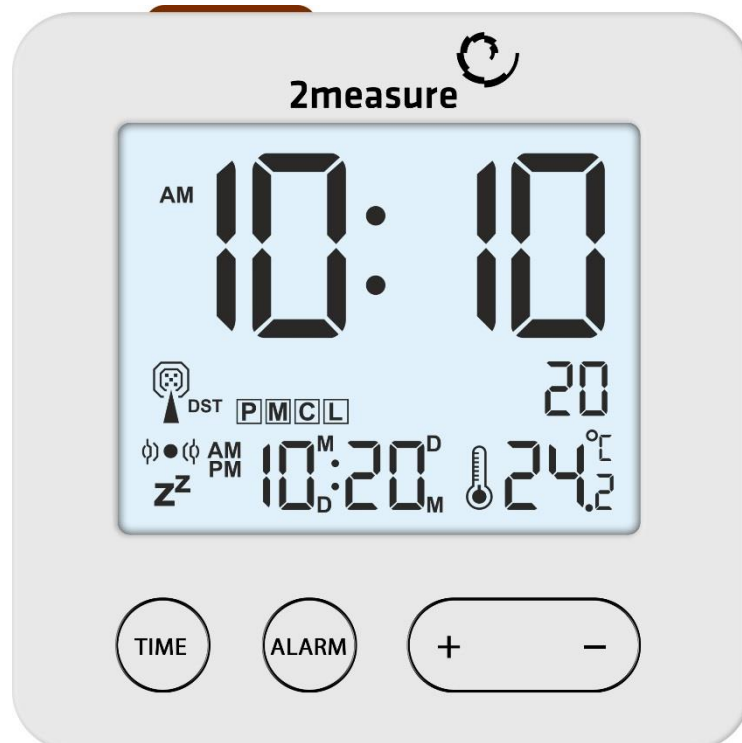




– INSTRUKCJA OBSŁUGI – ELEKTRONICZNA STACJA POGODY



No 170609

JEZYKI	<p>Elektroniczna stacja pogody - instrukcja obsługi</p> <p>PL - 3</p>	<p>Electronic weather station - Operation manual</p> <p>GB - 4</p>
	<p>Elektronische wetterstation - Bedienungsanleitung</p> <p>DE - 5</p>	<p>Метеостанция электронная - руководство по эксплуатации</p> <p>RU - 7</p>
<p>Elektroninė meteorologinė stotelė - Naudojimo instrukcija</p> <p>LT - 8</p>	<p>Elektroniskā laika stacija - apkalpošanas rokasgrāmata</p> <p>LV - 9</p>	<p>Elektrooniline meteojaam - Kasutusjuhend</p> <p>EE - 11</p>
<p>Stație meteorologică electronică - instrucțiuni de utilizare</p> <p>RO - 12</p>	<p>Elektronická meteorologická stanice - návod k obsluze</p> <p>CZ - 13</p>	<p>Digitálna meteostanica - návod na použitie</p> <p>SK - 15</p>
<p>Station météo électronique - notice d'utilisation</p> <p>FR - 16</p>	<p>Електронна метеостанція - інструкція експлуатації</p> <p>UA - 17</p>	<p>Digitális időjárásjelző állomás - kezelési utasítás</p> <p>HU - 19</p>



— INSTRUKCJA OBSŁUGI — ELEKTRONICZNA STACJA POGODY

Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.

1. FUNKCJE

- Zegar sterowany radiowo
- Format wyświetlania czasu: 12/24 h
- Kalendarz
- Budzik z funkcją drzemki
- Podświetlany wyświetlacz
- Termometr:
 - Format wyświetlania temperatury: °C lub °F
 - Zakres pomiaru temperatur: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Dokładność pomiaru: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Bateria: 2 x LR03 AAA

2. URUCHOMIENIE

W komorze baterii stacji pogody umieścić baterie 2 x LR03 AAA. Stacja automatycznie rozpocznie synchronizację czasu z nadajnikiem radiowym, o czym świadczyć będzie migająca kontrolka połączenia radiowego. Po nawiązaniu połączenia z nadajnikiem radiowym kontrolka przestanie migać, a zegar zostanie ustawiony automatycznie. Jeżeli połączenie nie zostanie nawiązane, stacja samoczynnie ponowi próbę po upływie pełnej godziny. W celu manualnego uruchomienia synchronizacji z nadajnikiem radiowym, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „WAVE”. W czasie trwania synchronizacji możliwość konfiguracji pozostałych funkcji jest zablokowana.

Możliwe źródła zakłóceń odbioru sygnału:

- urządzenia gospodarstwa domowego nie posiadające tłumików zakłóceń radiowych,
- odbiorniki TV w odległości mniejszej niż 2 metry,
- urządzenia emitujące wysokie częstotliwości,
- położenie topograficzne (zbyt duża odległość od nadajnika, górzystość terenu itp.),
- zaburzenia meteorologiczne.

3. USTAWIENIA WYŚWIETLACZA

Ręczne ustawianie zegara/kalendarza


W celu ręcznej konfiguracji zegara/kalendarza należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „TIME”. Po chwili na ekranie zacznie migać format wyświetlania czasu. Przyciskami „+” oraz „-” ustawić odpowiednią wartość. Następnie wciskając jednokrotnie „TIME” potwierdzić wybór i przejść do ustawień kolejnej funkcji. Jeżeli przez 20 sekund przycisk „TIME” nie zostanie wciśnięty, stacja powróci do normalnego trybu wyświetlania.

Kolejność ustawiania funkcji:



1. Format wyświetlania czasu
2. Strefa czasowa
3. Godzina
4. Minuty
5. Format wyświetlania kalendarza
6. Rok
7. Miesiąc
8. Dzień

Ustawianie budzika

W celu konfiguracji ustawień budzika należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „ALARM”. Na ekranie pojawi się tryb ustawień budzika oraz cyfra godzin zacznie migać. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić odpowiednią wartość. Wciskając jednokrotnie przycisk „ALARM” potwierdzić wybór i przejść do ustawień minut. Cyfry minut zaczną migać. Po wybraniu i zatwierdzeniu ustawień stacja powróci do trybu normalnego wyświetlania.

W celu aktywacji/dezaktywacji budzika należy wcisnąć przycisk „ALARM ON/OFF”, znajdujący się na obudowie urządzenia. O bieżącym stanie funkcji informuje pojawiająca się na ekranie ikona budzika .

Funkcja drzemki

W celu uruchomienia funkcji automatycznej drzemki, po aktywacji budzika należy wcisnąć przycisk  / Z^Z na obudowie urządzenia. O bieżącym stanie funkcji informują migające na ekranie ikony  oraz Z^Z. Budzik zostanie aktywowany ponownie po 5 minutach od aktywacji drzemki. Funkcja może zostać dezaktywowana w każdym momencie poprzez wciśnięcie przycisku „ALARM”.

Format wyświetlania temperatury (°C lub °F)

W celu zmiany wyświetlanej jednostki temperatury na ekranie, należy jednokrotnie wcisnąć przycisk „-”.

Podświetlenie ekranu

Wciśnięcie przycisku  / Z^Z na obudowie urządzenia spowoduje podświetlenie ekranu na 8 sekund.

Uwaga!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



— OPERATION MANUAL — ELECTRONIC WEATHER STATION

This instruction constitutes a part of the product and should be stored in a manner allowing to read its contents in the future. It contains significant information on the setting and operation of the device.

1. FUNCTIONS

- Radio controlled clock
- Time display format: 12/24 h
- Calendar
- Alarm clock with snooze function
- Illuminated display
- Thermometer:
 - Temperature display format: °C or °F
 - Temperature measurement range: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
 - Measurement precision: +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Battery: 2 x LR03 AAA

2. STARTUP

Place 2 x LR03 AAA batteries in the battery chamber of the weather station. The station will automatically start synchronization with the radio transmitter, which is indicated by the flashing radio connection light. Upon connection with the radio transmitter, the light stops flashing, and the clock is automatically set. If the connection is not established, the station will automatically retry after the full hour. To manually start synchronization with radio transmitter, push and hold the WAVE button. During the synchronization, configuration of the remaining functions is locked.

Possible sources of signal reception interference:

- household appliances without radio interference suppressors,
- TV sets at a distance lower than 2 metres,
- high-frequency emitting devices,
- topographic location (excessive distance from the transmitter, mountainous terrain etc.),
- meteorological disturbances.

3. DISPLAY SETTINGS

Manual setting of the clock/calendar

To perform manual configuration of the clock/calendar, press and hold the TIME button. Shortly, the time display format will start flashing on the display. Set the correct value with the + and - buttons. Then, by pressing the button TIME once, confirm the selection and move to settings of another function. If the TIME button is not pressed for 20 seconds, the station will return to the normal display format.


Order of the function setting:

1. Time display format
2. Time zone
3. Hour



4. Minutes
5. Calendar display format
6. Year
7. Month
8. Day

Alarm clock setting

To configure the alarm clock, push and hold the ALARM button. The alarm clock setting mode will appear on the display and the hour digit will start flashing. Set the correct value using the + and - buttons. Confirm the selection by pushing the ALARM button once and move to the minute setting. The minute digits will start flashing. Having selected and confirmed the settings, the station will return to the normal display mode.

To activate/deactivate the alarm clock, press the ALARM ON/OFF button, located on the device casing. The current status of the function is provided by the alarm clock icon  appearing on the display.


Snooze function

To start the automatic snooze function, press the  / **ZZ** button on the device casing after activation of the alarm clock. The current status of the function is provided by icons  and **ZZ** flashing on the display. The alarm clock will be activated again after 5 minutes from snooze activation. The function can be deactivated at any time by pressing the ALARM button.

Temperature display format (°C or °F)

To change the displayed temperature unit, press the “-” button once.

Display illumination

Pressing of the  / **ZZ** button on the device casing will illuminate the display for 8 seconds.

Caution!

Every household uses electrical and electronic appliances, and thus is a potential source of waste, hazardous to humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures, and components in the equipment. On the other hand, discarded equipment is a valuable resource from which raw materials like copper, tin, glass, iron, and others can be recovered.



The symbol of the crossed out wheelie bin placed on the equipment, packaging, or documentation attached to it, means that the product must not be disposed of together with other waste. The labelling simultaneously means that the equipment was introduced to the market after the date of August 13th, 2005.

It is the responsibility of the user to transfer the used equipment to a designated collection point for proper recycling. Information on the available collection system for electrical equipment can be found in the shop's information and at the municipal office. Proper handling of discarded equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



— BEDIENUNGSANLEITUNG — ELEKTRONISCHE WETTERSTATION

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und soll so aufbewahrt werden, dass man den Inhalt auch in Zukunft lesen kann. Sie enthält wichtige Informationen über die Einstellungen und den Betrieb des Gerätes.

1. FUNKTIONEN

- Funkuhr
- Format der Zeitanzeige: 12/24 h
- Kalender
- Wecker mit Schlummerfunktion
- Hintergrundbeleuchtetes Display
- Thermometer:
 - Format der Temperaturanzeige: °C oder °F
 - Temperaturmessbereich: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
 - Genauigkeit der Messung: +/- 1 °C (+/- 2 °F)

Batterie: 2 x LR03 AAA

2. INBETRIEBNAHME

2 Batterien LR03 AAA ins Batteriefach der Wetterstation legen. Die Station startet automatisch die Synchronisierung der Zeit mit dem Funksender, was die blinkende Kontrollleuchte der Funkverbindung anzeigt. Nach der Aufnahme der Verbindung mit dem Funksender hört die Kontrollleuchte auf zu blinken und die Uhr wird automatisch eingestellt. Hat

die Verbindung fehlgeschlagen, versucht die Station nach dem Ablauf einer vollen Stunde automatisch nochmal, die Verbindung aufzunehmen. Um die Synchronisierung mit dem Funksender manuell durchzuführen, soll man die Taste „WAVE“ drücken und gedrückt halten. Während der Synchronisierung ist die Möglichkeit der Konfiguration sonstiger Funktionen blockiert. Mögliche.

Störquellen beim Empfang des Signals:

- Haushaltsgeräte ohne Funkentstörer,
- Fernsehempfänger weniger als 2 m entfernt,
- Geräte, die hohe Frequenzen emittieren,
- topographische Lage (zu große Entfernung vom Sender, bergiges Gelände etc.).
- meteorologische Störungen.

3. EINSTELLUNGEN DES DISPLAYS

Manuelles Einstellen der Uhr / des Kalenders


Um die Uhr / den Kalender manuell zu konfigurieren, soll man die Taste „TIME“ drücken und gedrückt halten. Kurz darauf blinkt auf dem Display das Format der Zeitangabe. Mit den Tasten „+“ und „-“ den gewünschten Wert einstellen. Dann durch das einmalige Drücken der Taste „TIME“ die Wahl bestätigen und zur nächsten Funktion übergehen. Bleibt die Taste „TIME“ 20 Sekunden lang nicht gedrückt, wird die Station zum normalen Anzeigemodus zurückkehren.

Reihenfolge des Funktionseinstellens:



1. Format der Zeitanzeige:
2. Zeitzone
3. Stunden
4. Minuten
5. Kalenderanzeigeformat
6. Jahr
7. Monat
8. Tag

Wecker einstellen

Um die Weckereinstellungen zu konfigurieren, soll man die Taste „ALARM“ drücken und gedrückt halten. Im Display erscheint der Modus der Weckereinstellungen und die Ziffer der Stunden beginnt zu blinken. Mit den Tasten „+“ und „-“ den gewünschten Wert einstellen. Durch einmaliges Drücken der Taste „ALARM“ die Wahl bestätigen und zu den Minuteneinstellungen übergehen. Die Ziffer der Minuten beginnen zu blinken. Nach der Wahl und Bestätigung der Weckereinstellungen kehrt die Station zum normalen Anzeigemodus zurück.

Um den Wecker zu aktivieren / zu deaktivieren, soll man die Taste „ALARM ON/OFF“ am Gehäuse des Gerätes drücken. Über den aktuellen Stand der Funktion informiert die Weckerikone , die im Display erscheint.


Schlummerfunktion

Um die automatische Schlummerfunktion einzuschalten, soll man nach der Aktivierung des Weckers die Taste  / Z^Z am Gehäuse des Gerätes drücken. Über den aktuellen Status der Funktion informieren die im Display blinkenden Ikonen  sowie Z^Z. Der Wecker wird nach 5 Minuten seit der Aktivierung der Schlummerfunktion erneut aktiviert. Die Funktion kann durch Drücken der ALARM-Taste jederzeit deaktiviert werden.

Anzeigeformat der Temperatur (°C oder °F)

Um die im Display gezeigte Temperatureinheit zu ändern, soll man die Taste „-“ einmal drücken.

Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms

Das Drücken der Taste  / Z^Z am Gehäuse des Gerätes löst für 8 Sekunden die Hintergrundbeleuchtung des Displays aus.

Achtung!

Jedes Haushalt ist Benutzer der elektrischen und elektronischen Geräte, und was danach folgt der potenzielle Erzeuger der gefährlichen für die Menschen und die Umwelt Abfälle, aus dem Titel des Anwesenheit in den Geräten der gefährlichen Substanzen, Mischungen und Bestandteile. Von der zweiten Seite ist das verbrauchte Gerät das wertvolle Material, aus dem wir solche Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere Rohstoffe gewinnen können.



Dieses Symbol, das auf dem Gerät, Verpackung oder den beigefügten Unterlagen untergebracht wird, bedeutet, dass das gekaufte Produkt nicht zusammen mit den gewöhnlichen Abfällen aus dem Haushalt beseitigt sein soll. Die Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät zum Umsatz nach dem 13. August 2005 eingeführt worden ist.

Die Pflicht des Benutzers ist, es in die entsprechende Stelle abgeben, die sich mit der Sammlung und Recycling der elektrischen und elektronischen Geräten beschäftigt. Informationen über das zugängliche System der Sammlung der verbrauchten elektrischen Geräte kann man im Informationspunkt des Geschäfts und im Amt der Stadt/der Gemeinde finden. Die Beseitigung der Geräte auf die richtige Weise und ihr Recycling helfen gegenüber den potentiell negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.



— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — МЕТЕОСТАНЦИЯ ЭЛЕКТРОННАЯ

Это руководство является частью изделия и должно храниться таким образом, чтобы в любой момент можно было ознакомиться с его содержанием. В нем содержится важная информация о настройках и работе прибора.

1. ФУНКЦИИ

- Радиоуправляемые часы
- Формат отображения времени: 12/24 ч
- Календарь
- Будильник с функцией повтора
- Дисплей с подсветкой
- Термометр:
 - Формат отображения температуры: °C или °F
 - Диапазон измерения температур: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
 - Точность измерения: +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Батарейка 2 x LR03 AAA

2. ЗАПУСК

В отсек для батареек метеостанции вставьте 2 батарейки LR03 AAA. Метеостанция автоматически начнет синхронизацию времени с радиопередатчиком, о чем будет свидетельствовать мигающий индикатор радиосвязи. После установления соединения с радиопередатчиком индикатор перестанет мигать, а часы будут настроены автоматически. Если соединение не будет установлено, станция автоматически повторит попытку после истечения полного часа. Для того, чтобы вручную запустить синхронизацию с радиопередатчиком, нажмите и удерживайте кнопку «WAVE». Во время синхронизации возможность настройки остальных функций заблокирована.

Возможные источники помех для приема сигнала:

- бытовая техника, не имеющая глушителей радиопомех,
- телевизоры на расстоянии менее, чем 2 метра,
- устройства, излучающие высокие частоты,
- топографическое положение (слишком большое расстояние от передатчика, горная местность и т. д.),
- метеорологические помехи.

3. НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

Ручная настройка часов/календаря


Для ручной настройки часов/календаря нажмите и удерживайте кнопку «TIME». Через некоторое время на экране начнет мигать формат отображения времени. Кнопками «+» и «-» установите нужное значение. Затем, нажимая один раз «TIME», подтвердите выбор и перейдите к настройке следующей функции. Если в течение 20 секунд кнопка «TIME» не будет нажата, станция вернется к обычному режиму отображения.

Порядок настройки функции:



1. Формат отображения времени
2. Часовой пояс
3. Часы
4. Минуты
5. Формат отображения календаря
6. Год
7. Месяц
8. День

Настройка будильника

Для настройки будильника нажмите и удерживайте кнопку «ALARM». На экране появится режим настройки будильника и цифра часов начнет мигать. С помощью кнопок «+» и «-» установите нужное значение. Нажимая один раз на кнопку «ALARM» подтвердите выбор и перейдите к настройке минут. Цифры минут начнут мигать. После выбора и подтверждения настроек станция вернется в режим нормального отображения.

Для активации/деактивации будильника нажмите кнопку «ALARM ON/OFF», расположенную на корпусе прибора. О текущем состоянии функции, сообщает появившаяся на экране иконка будильника .

Функция повтора


Для запуска функции автоматического повтора после активации будильника необходимо нажать кнопку  / Z^Z на корпусе прибора. О текущем состоянии функции сообщают мигающие на экране иконки , а также Z^Z.

Будильник будет активирован снова через 5 минут после активации повтора. Функция может быть отключена в любой момент нажатием кнопки «ALARM».

Формат отображения температуры (°C или °F)

Для изменения единицы измерения температуры, отображаемой на экране, следует один раз нажать кнопку «-».

Подсветка экрана

Нажатие кнопки  / ZZ на корпусе прибора приведет к включению подсветки дисплея на 8 секунд.

Внимание!

В каждом хозяйстве используются электрические и электронные приборы, и из-за наличия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов они являются потенциальным источником опасных для людей и окружающей среды отходов. С другой стороны выброшенное оборудование является ценным ресурсом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и др.



Символ перечеркнутого передвижного мусорного контейнера на оборудовании, упаковке или прилагаемой к ним документации означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Эта маркировка одновременно означает, что оборудование было выведено на рынок после 13 августа 2005 года.

Пользователь обязан передать использованное оборудование в специальный пункт сбора для правильной утилизации. Информацию об имеющейся системе сбора электрического оборудования можно найти в магазине и муниципальных органах. Правильное обращение с выброшенным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!



– NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – ELEKTRONINĖ METEOROLOGINĖ STOTELĖ

Ši instrukcija yra gaminio sudedamoji dalis ir ji turi būti saugoma taip, kad būtų visada prieinama ir būtų galima susipažinti su jos turiniu. Joje pateikiama svarbi informacija apie įrenginio parametrus ir jo veikimo principą.

1. FUNKCIJOS

- Nuotolinio valdymo laikrodis
- Laiko rodymo formatas: 12/24 h
- Kalendorius
- Žadintuvas su snaudimo funkcija
- Apšviečiamas ekranas
- Termometras:
 - Temperatūros rodymo formatas: °C arba °F
 - Temperatūros matavimo diapazonas: 0–50 °C (32–122 °F)
 - Matavimo tikslumas: +/-1 °C (+/-2 °F)
- Baterija: 2 x LR03 AAA

2. ĮJUNGIMAS

Į meteorologinės stotelės baterijų skyrių įdėti dvi baterijas LR03 AAA. Stotis automatiškai sinchronizuos nuotolinio valdymo laikrodį su bevielio ryšio siųstuvu, tai parodys mirksinti bevielio ryšio signalinė lemputė. Atlikus sujungimą su bevielio ryšio siųstuvu, signalinė lemputė nustos mirksėti, o laikrodis bus nustatytas automatiškai. Jei ryšio nebus, stotis automatiškai atnaujins sujungimą po valandos. Norėdami rankiniu būdu atlikti sinchronizavimą su bevielio ryšio siųstuvu, paspauskite ir palaikykite mygtuką WAVE. Sinchronizavimo metu prieiga prie kitų funkcijų konfigūravimo yra užblokuota.

Priimant signalus, galimi šie trukdžių šaltiniai:

- namų apyvokos prietaisai, neturintys radijo trukdžių slopintuvų,
- TV imtuvai, kurie yra mažesniu kaip 2 metrų atstumu,
- įrenginiai, kurie skleidžia aukšto dažnio bangas,
- topografinė padėtis (per toli nuo siųstuvo, kalnuotas reljefas ir kt.),
- meteorologiniai trukdžiai.

3. EKRANO PARAMETRAI


Rankinis laikrodžio / kalendoriaus nustatymas

Rankiniu būdu nustatydami laikrodį / kalendorių, palaikykite nuspaukę mygtuką TIME. Po kurio laiko ekrane pradės mirksėti laiko rodmuo. Mygtukais „+“ ir „-“ nustatykite atitinkamą vertę. Po to, vieną kartą paspausdami mygtuką TIME, patvirtinkite pasirinkimą ir pereikite prie kitos funkcijos nustatymo. Jei per 20 sekundžių mygtukas TIME nebus nuspauštas, stotis sugrįš į įprastą vaizdo režimą. Funkcijos nustatymo tvarka:



1. Laiko rodymo formatas
2. Laiko juosta
3. Laikas
4. Minutės
5. Kalendoriaus rodymo formatas
6. Metai
7. Mėnuo
8. Diena

Žadintuvo nustatymas

Norėdami nustatyti žadintuvą, palaikykite paspaudę mygtuką ALARM. Ekrane pasirodys žadintuvo nustatymo režimas ir mirksės skaičius, rodantis valandą. Mygtukais „+“ ir „-“ nustatykite atitinkamą skaičių. Po to, vieną kartą paspausdami mygtuką ALARM, patvirtinkite pasirinkimą ir pereikite prie minučių nustatymo. Minutes rodantys skaičiai pradės mirksėti. Pasirinkus ir patvirtinus nustatymus, stoties ekrane vėl bus rodomas įprastas režimas.

Norint įjungti ar išjungti žadintuvą, reikia paspausti mygtuką ALARM ON/OFF, esantį ant įrenginio korpuso. Apie atliktą nustatymą praneša ekrane pasirodžiusi žadintuvo piktograma .

Snaudimo funkcija

Norėdami įjungti automatinę snaudimo funkciją, paspauskite mygtuką  / ZZ, esantį ant įrenginio korpuso. Apie esamą funkciją praneša ant ekrano mirksinčios piktogramos ir  ZZ. Žadintuvas vėl įsijungs po 5 minučių nuo snaudimo funkcijos įjungimo. Funkciją galima išjungti bet kuriuo metu paspaudus mygtuką ALARM.

Temperatūros rodymo formatas (°C arba °F)

Norint pakeisti temperatūros rodmenį ekrane, reikia vieną kartą paspausti mygtuką „-“.

Ekranas apšvietimas

Paspaudus mygtuką  / ZZ, esantį ant įrenginio korpuso, ekranas bus apšviestas 8 sekundes.

Atsargiai!

Kiekvienas namų ūkis naudoja elektros ir elektroninius prietaisus, ir tai yra potencialus eikvojimo šaltinis, pavojingas žmonėms ir aplinkai dėl pavojingų medžiagų, mišinių ir įrangos sudedamųjų dalių. Kita vertus, įrangoje yra vertingi išteklių, iš kurio galima gauti žaliavas, tokias kaip varis, alavas, stiklas, geležis ir kt.



Symbolis, kuriame pavaizduotas užbraukta šiukšliadėžė reiškia, kad produktas negali būti šalinamas kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Etiketė reiškia, kad įranga buvo pateikta į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Naudotojo atsakomybė yra perduoti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo punktą tinkamam perdirbimui.

Informacija apie galimą elektros įrangos surinkimo sistemą pateikiama parduotuvės informacijoje ir savivaldybės biure. Tinkamai išmesta įranga pašalina neigiamas pasekmes aplinkai ir žmonių sveikatai!



– APKALPOŠANAS ROKASGRĀMATA – ELEKTRONISKĀ LAIKA STACIJA

Šī instrukcija ir produkta sastāvdaļa, un tā jāuzglabā tā, lai tā būtu pieejama turpmākai lietošanai. Instrukcija satur svarīgu informāciju par ierīces iestatījumiem un darbību.

1. FUNKCIJAS

- Radio vadāms pulkstenis
- Laika formāts: 12/24 h
- Kalendārs
- Modinātājs ar atlikšanas funkciju • Apgaismots displejs
- Termometrs:
 - Temperatūras formāts: °C vai °F
 - Temperatūras mērīšanas diapazons: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Mērīšanas precizitāte: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Baterija: 2 X LR03 AAA

2. IESLĒGŠANA

Ievietot 2 x LR03 AAA baterijas laika stacijas bateriju nodalījumā. Stacija automātiski sāks sinhronizēt laiku ar radio raidītāju, par to liecinās mirgojošais radio savienojuma indikators. Pēc savienojuma izveidošanas ar radio raidītāju, indikators pārtrauks mirgot un pulkstenis tiks iestatīts automātiski. Ja savienojums netiks izveidots, stacija automātiski atkārtos savienojuma mēģinājumu pēc stundas. Lai manuāli sāktu sinhronizāciju ar radio raidītāju, nospiediet un paturiet pogu "WAVE". Sinhronizācijas laikā tiek bloķēta iespēja konfigurēt citas funkcijas.

Iespējamie signāla saņemšanas traucējumu iemesli:

- sadzīves tehnika, kurai nav radiotraucējumu slāpētāju,
- televizori, kas atrodas mazāk kā 2 metru attālumā,
- ierīces, kas izstaro augstas frekvences,
- topogrāfiskais stāvoklis (pārāk liels attālums no raidītāja, kalnu reljefs utt.)
- meteoroloģiskie traucējumi.

3. DISPLEJA IESTATĪJUMI

Pulksteņa/kalendāra manuāla iestatīšana


Lai manuāli konfigurētu pulksteni/kalendāru, nospiediet un turiet pogu "TIME". Pēc brīža ekrānā sāks mirgot laika formāts. Iestatiet atbilstošo vērtību ar pogām "+" un "-". Pēc tam vienu reizi nospiediet pogu "TIME", lai apstiprinātu izvēli un pārietu uz nākamās funkcijas iestatījumiem. Ja poga "TIME" netiek nospiesta 20 sekunžu laikā, stacija atgriežas normālā displeja režīmā.

Funkciju iestatīšanas secība:





1. Laika formāts:
2. Laika josla
3. Stunda
4. Minūtes
5. Kalendāra displeja formāts
6. Gads
7. Mēnesis
8. Diena

Modinātāja iestatīšana

Lai konfigurētu modinātāja iestatījumus, nospiediet un turiet nospiešanu pogu "ALARM". Ekrānā parādīsies modinātāja iestatīšanas režīms, un sāks mirgot stundas cipars. Iestatiet atbilstošo vērtību ar pogām "+" un "-". Vienu reizi nospiediet pogu "TIME", lai apstiprinātu izvēli un pārietu uz minūšu iestatījumiem. Sāks mirgot minūtes cipari. Pēc uzstādījumu izvēles un apstiprināšanas stacija atgriezīsies parastajā displeja režīmā.

Lai aktivizētu/deaktivizētu modinātāju, nospiediet pogu "ALARM ON/OFF", kas atrodas ierīces korpusā. Modinātāja ikona  informē par pašreizējo funkcijas statusu.

Atlikšanas funkcija

Lai aktivizētu automātiskās atlikšanas funkciju, pēc modinātāja aktivizēšanas nospiediet taustiņu  /  uz ierīces korpusa. Pašreizējo funkciju statusu norāda ekrānā mirgojošās ikonas  un . Modinātājs tiks atkal aktivizēts pēc 5 minūtēm no atlikšanas aktivizēšanas. Funkciju jebkurā laikā var deaktivizēt, nospiežot taustiņu "ALARM".

Temperatūras uzrādīšanas formāts: (°C vai °F)

Lai mainītu ekrānā redzamo temperatūras vienību, vienu reizi piespiediet taustiņu "-".

Ekrāna apgaismojums


Nospiežot taustiņu  /  ierīces korpusā, ekrāns tiks izgaismots 8 sekundes.

Uzmanību!

Ikviens mājsaimniecība izmanto elektriskās un elektroniskās ierīces un tādējādi ir potenciāls atkritumu avots, kas ir bīstams cilvēkiem un videi bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu klātbūtnes dēļ iekārtā. No otras puses, nolietotās iekārtas ir vērtīgs resurss, no kura var atgūt izejvielas, piemēram, varu, alvu, stiklu, dzelzi un citus.



Pārsvītrots atkrituma konteinera simbols, kas novietots uz iekārtām, iepakojumiem vai dokumentācijas, nozīmē, ka produktu nedrīkst iznīcināt kopā ar citiem atkritumiem. Vienlaikus marķējums nozīmē, ka iekārta tika ieviesta tirgū pēc 2005. gada 13. augusta.

 Lietotāja pienākums ir nodot lietoto aprīkojumu noteiktajam savākšanas punktam pareizai otrreizējai pārstrādei. Informācija par pieejamo elektroiekārtu savākšanas sistēmu atrodama veikala informācijā un pašvaldības birojā. Noliegtās iekārtas pienācīga apstrāde novērš negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai!



– KASUTUSJUHEND –
ELEKTROONILINE METEOJAAM

Käesolev juhend on toote osaks. Hoidke see alles, et saaksite selle sisuga ka tulevikus tutvuda. Kasutusjuhend sisaldab teavet seadme seadistamise ja töötamise kohta.

1. FUNKTSIOONID

- Raadiojuhtimisega kell
- Kellaaja kuvamise vorming: 12/24 h
- Kalender
- Tukkumisfunktsiooniga äratuskell
- Taustvalgustusega kuvar
- Termomeeter:
 - Temperatuuri kuvamise vorming: °C või °F
 - Temperatuuride mõõtevahemik: 0 °C (32 °F) – 50 °C (122 °F)
 - Mõõtetäpsus: +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Patarei: 2 x LR03 AAA

2. KÄIVITAMINE

Asetage ilmajaama patareikambriks kaks AAA patareid LR03. Jaam hakkab automaatselt raadiosaatjaga aega sünkroniseerima, millest annab märku raadioühenduse vilkuv märgulamp. Pärast ühenduse loomist raadiosaatjaga lakkab märgulambi vilkumine, kell aga seadistatakse automaatselt. Kui ühenduse loomine ebaõnnestub, teeb jaam ise uue katse pärast täistunni möödumist. Raadiosaatjaga sünkroniseerimise käsitsi käivitamiseks tuleb vajutada nuppu „WAVE” ja hoida seda all. Sünkroniseerimise ajal on muude funktsioonide konfigureerimise võimalus lukustatud.

Signaali vastuvõtmise võimalikud häireallikad:

- raadiohäirete summutiteta kodumajapidamisseadmed,
- vähem kui 2 meetri kaugusel paiknevad TV-vastuvõtjad,
- kõrgeid sagedusi välja paiskavad seadmed,
- topograafiline asend (liiga suur kaugus saatjast, maa-ala mägisus jms),
- meteoroloogilised häired.

3. KUVARI SEADED

Kella/kalendri käsitsi seadistamine

Kella/kalendri käsitsi seadistamiseks vajutage nuppu „TIME” ja hoidke seda all. Hetke pärast hakkab ekraanil vilkuma aja kuvamise vorming. Seadke vastav väärtus nuppudega „+” ja „-”. Seejärel kinnitage valik, vajutades üks kord nupule „TIME”, ja liikuge edasi järgmise funktsiooni seadistamise juurde. Kui järgmise 20 sekundi jooksul ei vajutata nuppu „TIME”, naaseb jaam tavalisele kuvamisrežiimile.

Funktsioonide seadistamise järjekord:

1. Aja kuvamise vorming
2. Ajavöönd
3. Tund
4. Minutid
5. Aasta
6. Kuu
7. Päev

Äratuskella seadistamine

Äratuskella seadete konfigureerimiseks tuleb vajutada nuppu „ALARM” ja hoida seda all. Ekraanile ilmub äratuskella seadistamisrežiim ning tundide arv hakkab vilkuma. Seadke vastav väärtus nuppude „+” ja „-” abil. Kinnitage valik, vajutades ükskord nuppu „ALARM”, ja liikuge edasi minutite seadmise juurde. Minutite arv hakkab vilkuma. Pärast seadete valimist ja kinnitamist naaseb jaam tavalisele kuvamisrežiimile.

Äratuskella aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks vajutage seadme korpusel paiknevat nuppu „ALARM ON/OFF”. Funktsiooni jooksvalt olekust annab märku ekraanile ilmuv äratuskella ikoon (●●) .

Tukkumisfunktsioon

Automaatse tukkumisfunktsiooni käivitamiseks tuleb pärast äratuskella aktiveerimist vajutada nuppu / Z^Z seadme korpusel. Funktsiooni jooksvalt olekust annavad märku ekraanil vilkuvad ikoonid (●●) ja Z^Z. Äratuskell aktiveeritakse uuesti 5 minuti möödudes pärast tukkumise aktiveerimist. Funktsiooni saab igal ajal deaktiveerida, vajutades nuppu „ALARM”.

Temperatuuri kuvamise vorming (°C või °F)

Ekraanil kuvatava temperatuuriühiku muutmiseks vajutage üks kord nuppu „-“.

Ekraani taustvalgustus


Nupu  / **Z** vajutamine seadme korpusel lülitab 8 sekundiks sisse ekraani taustvalgustuse.

Hoiatus!

Iga majapidamine kasutab elektrilisi ja elektroonilisi masinaid ja seega on potentsiaalne inimestele ja keskkonnale kahjulike jäätmete allikas, seda tänu ohtlike ainete, segude ja komponentide olemasolule seadmetes. Teisalt on kasutusest kõrvaldatud seadmed väärtuslik allikas, millest võib taaskasutada toormaterjale nagu vask, tina, klaas, raud ja muu.



Läbikriipsutatud jäätmekonteineri sümbol, kui see on märgitud seadmele, pakendile, sellega kaasas olevale dokumentatsioonile, tähendab, et toodet ei tohi jäätmetega koos ära visata. Samal ajal tähendab märgistus ka seda, et seade toodi turule peale 2005. aasta 13. augustit.

 Kasutaja vastutab seadme transportimise eest kindlaksmääratud kogumispunkti, kus see õigesti ümber töödeldakse. Elektriseadmete kogumissüsteemi kohta võib infot leida poe info hulgast ja omavalitsusest. Kasutusest kõrvaldatud seadmete korrektne käitlemine hoiab ära negatiivsed tagajärjed keskkonnale ja inimeste tervisele!



– INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE – STAȚIE METEOROLOGICĂ ELECTRONICĂ

Această instrucțiune este parte componentă a produsului și trebuie păstrată într-un mod care vă permite să citiți conținutul acesteia în viitor. Conține informații importante despre setările și funcționarea dispozitivului.

1. FUNCȚII

- Ceas controlat prin radio
- Formatul de afișare a timpului: 12/24 h
- Calendar
- Deșteptător cu funcție de amânare
- Ecran iluminat
- Termometru:
 - Formatul de afișare a temperaturii: °C sau °F
 - Intervalul de măsurare a temperaturilor: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Precizia de măsurare: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Baterie: 2 x LR03 AAA

2. PORNIRE

În compartimentul de baterii al stației meteorologice instalați bateriile 2 x LR03 AAA. Stația va începe în mod automat sincronizarea timpului cu transmisorul radio, lucru confirmat de lampa de control intermitentă a conectării radio. După stabilirea conexiunii cu emițătorul radio, lampa de control nu va mai lumina intermitent, iar ceasul va fi setat automat. Dacă conexiunea nu va fi legată, stația va reînnoi încercarea în mod automat după trecerea unei ore complete. Pentru a porni manual sincronizarea cu transmisorul radio, trebuie apăsat și ținut apăsat butonul „WAVE”. În timpul sincronizării, posibilitatea de configurare a celorlalte funcții este blocată.

Surse posibile de interferențe în recepția semnalului:

- dispozitivele de uz casnic ce nu posedă supresoare de interferență radio,
- televizoarele aflate la o distanță de mai puțin de 2 metri,
- dispozitivele ce emit frecvențe înalte,
- poziția topografică (o distanță prea mare față de emițător, terenul montan, ș.a.m.d.),
- tulburări meteorologice.

3. SETĂRILE AFIȘAJULUI

Setarea manuală a ceasului/calendarului

Pentru a configura manual ceasul/calendarul trebuie apăsat și ținut apăsat butonul „TIME”. După un moment, pe ecran începe să lumineze intermitent formatul orei. Cu ajutorul butoanelor „+” și „-” setați valoarea corespunzătoare. Apoi, apăsând o singură dată „TIME”, confirmați alegerea și treceți la setarea următoarei funcții. Dacă timp de 20 secunde butonul „TIME” nu este apăsat, stație se întoarce la modul normal de afișare.


Ordinea setării funcțiilor:

1. Formatul de afișare a timpului
2. Fusul orar
3. Ora
4. Minutele



5. Formatul de afișare a calendarului
6. Anul
7. Luna
8. Ziua

Setarea ceasului deșteptător

Pentru a configura setările ceasului deșteptător trebuie apăsat și ținut apăsat butonul „ALARM”. Pe ecran apare modul de setare a ceasului deșteptător iar cifra orelor începe să lumineze intermitent. Cu ajutorul butoanelor „+” și „-” setați valoarea corespunzătoare. Apăsând o singură dată butonul „ALARM” confirmați alegerea și treceți la setarea minutelor. Cifrele minutelor încep să lumineze intermitent. După selectarea și confirmarea setărilor, stația revine la modul normal de afișare.

Pentru activarea/dezactivarea ceasului deșteptător trebuie apăsat butonul „ALARM ON/OFF”, ce se află pe carcasa dispozitivului. Despre starea curentă a funcției informează pictograma ceasului deșteptător ce apare pe ecran  .


Funcția de amânare

Pentru a porni funcția de amânare automată, după activarea ceasului deșteptător trebuie apăsat butonul  / **ZZ** pe carcasa dispozitivului. Despre starea curentă a funcției informează pictogramele ce luminează intermitent pe ecran  și **ZZ** . Ceasul deșteptător va fi din nou activat după 5 minute de la activarea amânării. Funcția poate fi dezactivată în orice moment, apăsând butonul „ALARM”.

Formatul afișării temperaturii (°C sau °F)

Pentru modificarea unității de temperatură afișate pe ecran trebuie apăsat o singură dată butonul „-”.

Iluminarea ecranului


Apăsarea butonului  / **ZZ** pe carcasa dispozitivului provoacă iluminarea timp de 8 secunde a ecranului.

Atenție!

Fiecare gospodărie utilizează aparate electrice și electronice și, prin urmare, reprezintă o sursă potențială de deșeuri, periculoasă pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentul aruncat este o resursă valoroasă din care pot fi recuperate materii prime cum ar fi cuprul, staniul, sticla, fierul și altele.



Simbolul coșului de gunoi barat plasat pe echipament, ambalaj sau documentația atașată acestuia înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Etichetarea înseamnă totodată că echipamentul a fost introdus pe piață după data de 13 august 2005.

 Este responsabilitatea utilizatorului să transfere echipamentul uzat într-un punct de colectare desemnat pentru o reciclare adecvată. Informațiile privind sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Manipularea corespunzătoare a echipamentului aruncat împiedică consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!



— NÁVOD K OBSLUZE — ELEKTRONICKÁ METEOROLOGICKÁ STANICE

Tato příručka je součástí výrobku a měla by být uložena způsobem, který vám umožní přečíst si její obsah v budoucnu. Obsahuje důležité informace o nastavení a provozu zařízení.

1. FUNKCE

- Rádiově řízené hodiny
- Zobrazení teploty ve formátu: 12/24 h
- Kalendář
- Budík s funkcí opakovaného buzení (“snooze”)
- Podsvícený displej
- Teploměr:
 - Zobrazení teploty ve formátu: °C anebo °F
 - Rozsah měření teploty: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Přesnost měření: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Baterie: 2 x LR03 AAA

2. Spuštění

Do prostoru určeného pro baterie vložte 2 baterie LR03 AAA. Meteostanice automaticky zahájí časovou synchronizaci s vysílačem rádiového signálu, což potvrdí blikající kontrolka rádiového spojení. Jakmile je navázáno spojení s rádiovým

vysílačem, kontrolka přestane blikat a hodiny budou nastaveny automaticky. Pokud se spojení nezdaří, stanice se automaticky pokusí navázat další spojení po uplynutí 60 minut. Stisknutím a podržením tlačítka „WAVE“ se spustí ruční synchronizace s rádiovým vysílačem. Během synchronizace není možné nastavovat ostatní funkce.

Možné zdroje rušivých signálů:

- domácí zařízení, které nemají tlumiče rušivých signálů,
- televizní obrazovky ve vzdálenosti méně než 2 metry,
- vysokofrekvenční zařízení,
- geografická poloha (příliš velká vzdálenost od vysílače, hornatý terén atd.),
- nepříznivé povětrnostní podmínky.

3. NASTAVENÍ DISPLEJE

Ruční nastavení času/kalendáře

Stisknutím a podržením tlačítka „TIME“ se spustí ruční nastavení času/kalendáře. Na displeji začne blikat formát zobrazení času. Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ nastavte odpovídající hodnotu. Dále jedním stisknutím tlačítka „TIME“ potvrďte výběr a pokračujte v nastavování další funkce. Pokud během 20 vteřin nestisknete tlačítko „TIME“, vrátí se meteostanice k standardnímu režimu zobrazení.

Pořadí nastavování funkcí:

1. Zobrazení času ve formátu:
2. Časová zóna
3. Hodina
4. Minuty
5. Rok
6. Měsíc
7. Den

Nastavení budíku

Chcete-li nastavit funkci budíku, stiskněte a podržte tlačítko „ALARM“. Na displeji se zobrazí režim nastavení budíku a začne blikat číslice hodin. Pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte odpovídající hodnotu. Jedním stisknutím tlačítka „ALARM“ potvrďte výběr a pokračujte nastavením minut. Číslo minut začne blikat. Jakmile vyberete a potvrdíte nastavení, vrátí se stanice k standardnímu režimu zobrazení.

Budík se aktivuje/zruší stisknutím tlačítka „ALARM ON/OFF“ na krytu zařízení. O tom, že je tato funkce zapnutá, informuje ikonka budíku na displeji (☀/Z^Z).

Funkce opakovaného buzení (“snooze“)

Stisknutím tlačítka ☀/Z^Z na krytu zařízení se spustí funkce automatického opakovaného buzení. O tom, že je tato funkce zapnutá, informují ikonky blikající na displeji (☀/Z^Z) a Z^Z. Budík se opakovaně aktivuje po 5 minutách od aktivace funkce opakovaného buzení. Tuto funkci můžete kdykoliv zrušit stisknutím tlačítka „ALARM“.

Formát zobrazení teploty (°C anebo °F)

Jedním stisknutím tlačítka „-“ se změní jednotka zobrazení teploty na displeji.

Podsvícení displeje

Pomocí tlačítka ☀/Z^Z na krytu zařízení se zapne podsvícení displeje na dobu 8 vteřin.

Pozor!

Elektrická a elektronická zařízení používaná v domácnostech po jejich dosloužení představují nebezpečný odpad, protože obsahují některé nebezpečné látky, směsi anebo součásti. Na druhé straně takový odpad slouží jako zdroj druhotných surovin, ze kterého získává např. měď, cín, sklo, železo a další suroviny.



Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na zařízení, obalu nebo v návodu znamená, že tento výrobek poté, co doslouží, nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Toto označení zároveň znamená, že takové zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005.

Uživatel odpovídá za předání tohoto zařízení na určené sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrném systému elektrických zařízení lze zjistit v obchodě nebo na obecním úřadě.

Správné třídění odpadů chrání životní prostředí a lidské zdraví před negativními dopady!



— NÁVOD NA POUŽITIE — DIGITÁLNA METEOSTANICA

Tento návod na obsluhu tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku, preto by sa mal uchovávať tak, aby bol dostupný na použitie v budúcnosti. Obsahuje dôležité údaje o nastaveniach a práci zariadenia.

1. FUNKCIE

- Rádiom riadené hodiny
- Formát zobrazenia času: 12/24 h
- Kalendár
- Funkcia odloženého budíka
- Podsvietený displej
- Teplomer:
 - Formát zobrazenia teploty: °C alebo °F
 - Rozsah merania teplôt: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Presnosť merania: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Batérie: 2 x LR03 AAA

2. ZAPNUTIE

Do priestoru pre batérie meteostanice vložte 2 x LR03 AAA. Stanica sa pokúsi automaticky pripojiť s rádiovým vysielateľom, vtedy môžete vidieť blikajúcu kontrolku rádiového spojenia. V prípade spojenia s rádiovým vysielateľom kontrolka prestane blikáť a hodiny sa nastavujú automaticky. Ak nedôjde k naviazaniu spojenia, tak stanica po uplynutí celej hodiny automaticky zopakuje proces pripojenia. Ak chcete spustiť synchronizáciu s rádiovým vysielateľom manuálne, tak stlačte a podržte tlačidlo „WAVE“. Počas synchronizácie je možnosť konfigurácie ostatných funkcií zablokovaná.

Možné zdroje rušenia príjmu signálu:

- domáce zariadenia, ktoré nemajú tlmivé zabraňujúce rušeniu príjmu rádiového signálu,
- televízory nachádzajúce sa vo vzdialenosti menej ako 2 metre,
- zariadenia vydávajúce vysoké frekvencie,
- topografická poloha (príliš veľká vzdialenosť od vysielateľa, horský terén atď.),
- meteorologické výkyvy.

3. NASTAVENIA DISPLEJA

Manuálne nastavenie hodín/kalendára

Ak chcete manuálne konfigurovať hodiny/kalendár, tak stlačte a podržte tlačidlo „TIME“. Po chvíli začne na displeji (A5) blikáť formát zobrazenia času. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavte príslušnú hodnotu. Potom stlačte raz tlačidlo „TIME“ na potvrdenie výberu a prejdite na nastavenie ďalšej funkcie. Pokiaľ do 20 sekúnd nebude stlačené tlačidlo „TIME“, stanica sa vráti do normálneho režimu zobrazenia.

Poradie nastavenia funkcií:

1. Formát zobrazenia času
2. Časové pásmo
3. Hodiny
4. Minúty
5. Formát zobrazenia kalendára
6. Rok
7. Mesiac
8. Deň

Nastavenie budíka

Ak chcete konfigurovať nastavenia budíka, stlačte a podržte tlačidlo „ALARM“. Na obrazovke sa zobrazí režim nastavení budíka a číslice hodín začnú blikáť. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavte príslušnú hodnotu. Jedným stlačením tlačidla „ALARM“ potvrdíte výber a prejdite na nastavenie minút. Číslice minút začnú blikáť. Po výbere a potvrdení nastavení sa stanica vráti do normálneho režimu zobrazenia.

Ak chcete aktivovať/deaktivovať budík, stlačte tlačidlo „ALARM ON/OFF“ umiestnené na kryte zariadenia. O aktuálnom stave funkcie informuje zobrazujúca sa ikona na displeji (☉/☿).


Funkcia odloženého budíka

Ak chcete aktivovať funkciu automatického odloženia, po aktivácii budíka stlačte tlačidlo ☉/ZZ na kryte zariadenia. O aktuálnom stave funkcie informujú blikajúce ikony (☉/☿) alebo ZZ na displeji. Budík sa opäť aktivuje po 5 minútach od aktivácie odloženia. Funkciu je možné kedykoľvek deaktivovať stlačením tlačidla „ALARM“.

Formát zobrazenia teploty (°C alebo °F)

Ak chcete zmeniť zobrazenú jednotku teploty na displeji, tak stlačte raz tlačidlo „-“.

Podsvietenie displeja

Stlačením tlačidla  / Z na kryte zariadenia zapnete podsvietenie displeja na 8 sekúnd.

Výstraha!

Každá domácnosť používa elektrické a elektronické zariadenia a je preto potenciálnym zdrojom odpadu, ktorý je nebezpečný pre ľudí a životné prostredie kvôli prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v danom zariadení. Na druhej strane vyradené zariadenia sú cenným zdrojom, z ktorého možno získať suroviny ako meď, cín, sklo, železo a iné.



Symbol prečiarknutého koša, umiestnený na zariadení, obale alebo dokumentácii, ktorá je k nemu pripojená, znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom. Toto označenie súčasne znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po dátume 13. augusta 2005.

Je povinnosťou používateľa likvidovať použité zariadenie na určenom zbernom mieste pre správnu recykláciu. Informácie o dostupnom zbernom bode pre elektrické zariadenia vám môžu poskytnúť v predajni a na obecnej úrade. Správne zaobchádzanie s vyradeným zariadením zabraňuje negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie!



— NOTICE D'UTILISATION — STATION MÉTÉO ÉLECTRONIQUE

Cette notice fait partie du produit et doit être conservée de manière à vous permettre de lire son contenu ultérieurement. Elle contient des informations importantes sur les paramètres et le fonctionnement de l'appareil.

1. FONCTIONS

- Horloge radio-contrôlée
- Format d'affichage de temps : 12/24 h
- Calendrier
- Réveil avec fonction snooze
- Afficheur rétro-éclairé
- Thermomètre :
 - Format d'affichage de la température : °C ou °F
 - Plage de mesurage de la température : 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F)
 - Précision de mesurage : +/- 1 °C (+/- 2 °F)
- Batteries : 2 x LR03 AAA

2. MISE EN SERVICE

Mettre les batteries 2 x LR03 AAA (non comprise) dans le compartiment pour batteries de la station météo. La station entreprendra automatiquement la synchronisation temporelle avec l'émetteur radio ce qui est indiqué par un témoin lumineux clignotant. Après l'établissement de la connexion avec l'émetteur radio, le témoin lumineux arrête de clignoter et l'horloge est réglée automatiquement. Si la connexion n'est pas établie, après une heure entière la station recommence automatiquement la tentative. Afin de lancer manuellement la synchronisation avec l'émetteur radio, appuyer et maintenir la touche « WAVE ». Lors de la synchronisation, la configuration des autres fonctions est bloquée. Sources potentielles d'interférences :

- appareils domestiques sans atténuateur d'interférences radio,
- récepteur TV à une distance inférieure à 2 mètres,
- appareils émettant de très hautes fréquences,
- position topographique (une distance trop grande de l'émetteur, terrain montagnard etc.),
- intempéries

3. RÉGLAGE D'AFFICHEUR

Réglage manuel de l'horloge/ du calendrier

Pour configurer manuellement l'horloge/ le calendrier, appuyer et maintenir la touche « TIME ». Après un instant, le format d'affichage de temps commence à clignoter sur l'afficheur. Régler la valeur souhaitée en appuyant les touches « + » et « - ». Ensuite, confirmer le choix en appuyant une fois « TIME » et passer au réglage de la fonction suivante. Dans le cas où la touche « TIME » n'est pas appuyée pendant 20 secondes, la station retourne à l'affichage normal. Ordre de réglage des fonctions :

1. Format d'affichage de temps
2. Fuseau horaire

3. Heure
4. Minutes
5. Format d'affichage de calendrier
6. Année
7. Mois
8. Jour

Réglages du réveil

Pour configurer les paramètres du réveil, appuyer et maintenir la touche « ALARM ». Le mode de réglage du réveil et le chiffre indiquant l'heure commence à clignoter. Régler la valeur souhaitée en appuyant les touches « + » et « - ». Confirmer le choix en appuyant une fois la touche « ALARM » et passer au réglage des minutes. Le chiffre indiquant les minutes commence à clignoter. Après le choix et la confirmation des réglages, la station météo retourne à la mode de l'affichage normale.

Pour activer/désactiver le réveil, appuyer la touche « ALARM ON/OFF » sur le boîtier de l'appareil. Le symbole du réveil (☀) sur l'afficheur indique l'état actuel de la fonction.

Fonction snooze

Pour lancer la fonction de snooze automatique, appuyer la touche ☀ / Z^Z sur le boîtier de l'appareil après l'activation du réveil. Les symboles (☀) et Z^Z clignotant sur l'afficheur indiquent l'état actuel de la fonction. Le réveil sera activé de nouveau 5 minutes après l'activation de snooze. Il est possible de désactiver cette fonction à tout moment en appuyant la touche « ALARM ».

Format d'affichage de la température (°C ou °F)

Pour changer l'unité de la température sur l'afficheur appuyer une fois sur la touche « - ».

Rétro-éclairage de l'afficheur

Pour rétro-éclairer l'afficheur pendant 8 secondes, appuyer la touche ☀ / Z^Z sur le boîtier de l'appareil.

Attention !

Chaque ménage utilise des appareils électriques et électroniques et constitue donc une source potentielle de déchets dangereux pour les humains et l'environnement, en raison de la présence de substances dangereuses, de mélanges et de composants dans l'équipement. D'autre part, l'équipement mis au rebut est une ressource précieuse à partir de laquelle des matières premières comme le cuivre, l'étain, le verre, le fer et d'autres peuvent être récupérées.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement, l'emballage ou la documentation qui y est attachée signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. L'étiquetage signifie simultanément que l'équipement a été mis sur le marché après la date du 13 août 2005.

Il est la responsabilité de l'utilisateur de transférer l'équipement utilisé à un point de collecte désigné pour un recyclage approprié. Des informations sur le système de collecte disponible pour les équipements électriques peuvent être trouvées dans les informations du magasin et au bureau municipal.



— ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ — ЕЛЕКТРОННА МЕТЕОСТАНЦІЯ

Ця інструкція є частиною продукту і має зберігатися таким чином, що дозволяє ознайомитися з її змістом у майбутньому. Вона містить важливу інформацію про параметри та роботу пристрою.

1. ФУНКЦІЇ

- Радіокерований годинник
- Формат відображення часу 12/24 г
- Календар
- Будильник з функцією повторення сигналу
- Дисплей з підсвіткою
- Термометр:
 - Формат відображення температури: °C або °F
 - Діапазон вимірювання температур: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Точність вимірювання: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Батарея: 2 x LR03 AAA

2. ВКЛЮЧЕННЯ

В гніздо батареї метеостанції вставити батареї 2 x LR03 AAA. Станція автоматично розпочне синхронізацію часу радіопередавачем, про що свідчатиме проблисковий світловий індикатор радіозв'язку. Якщо з'єднання з

радіопередавачем буде встановлене, індикатор перестане мигати, а годинник налаштується автоматично. Якщо з'єднання не буде встановлене, станція самостійно поновить спробу через одну годину. З метою ручного включення синхронізації з радіопередавачем необхідно натиснути і притримати кнопку «WAVE». Поки триває синхронізація, можливості конфігурації інших функцій обмежені.

Можливі джерела перешкод прийому сигналу:

- побутові прилади, що не мають фільтрів радіоперешкод,
- телевізійні приймачі на відстані меншій ніж 2 метри,
- пристрої, що випромінюють високі частоти,
- топографічне положення (занадто велика відстань від передавача, гірська місцевість тощо),
- метеорологічні розлади.

3. НАЛАШТУВАННЯ ДИСПЛЕЮ

Ручне налаштування годинника/календаря

З метою ручної конфігурації годинника/календаря необхідно натиснути і притримати кнопку «TIME». Згодом на дисплеї почне мигати формат відображення часу. Кнопками «+» та «-» треба налаштувати відповідне значення. Далі натискаючи один раз «TIME» підтвердити вибір та перейти до налаштувань чергової функції. Якщо через 20 секунд не натискати кнопку «TIME», станція повернеться до нормального режиму.

Порядок налаштування функцій

1. Формат відображення часу
2. Часовий пояс
3. Година
4. Хвилини
5. Формат календаря
6. Рік
7. Місяць
8. День

Налаштування будильника

З метою конфігурації будильника необхідно натиснути і притримати кнопку «ALARM». На дисплеї з'явиться режим налаштувань будильника та цифра годин почне мигати. За допомогою кнопок «+» та «-» налаштувати відповідне значення. Натискаючи один раз кнопку «ALARM» підтвердити вибір та перейти до налаштувань хвилин. Цифра хвилин почне мигати. Після вибору та підтвердження налаштувань станція повернеться до нормального режиму.

З метою увімкнення/вимкнення будильника необхідно один раз натиснути кнопку «ALARM ON/OFF», що знаходиться на корпусі пристрою. Про поточний стан функцій повідомить іконка будильника, що з'явиться на дисплеї (☀/Z^Z).

Функція повторення сигналу

З метою включення функції автоматичного повторення сигналу після увімкнення будильника необхідно натиснути кнопку ☀/Z^Z на корпусі пристрою. Про поточний стан функцій повідомить іконки, що мигають на дисплеї (☀/Z^Z) та Z^Z. Будильник активується знову через 5 хвилин від увімкнення повторення сигналу. Функція може бути вимкнена у будь-який момент, якщо натиснути кнопку «ALARM».

Формат відображення температури (°C або °F)

З метою зміни одиниці температури, що відображується на дисплеї, необхідно один раз натиснути кнопку «-».

Підсвітка дисплею

Якщо натиснути кнопку ☀/Z^Z на корпусі пристрою, на 8 секунд включиться підсвітка дисплею.

Увага!

У кожному домогосподарстві використовуються електричні та електронні прилади, які є потенційним джерелом відходів, небезпечних для людини та навколишнього середовища через наявність небезпечних речовин, сумішей та компонентів у такому обладнанні. З іншого боку відпрацьоване обладнання є цінним ресурсом, з якого можна отримати такі види сировини, як мідь, олово, скло, залізо та інше.



Символ перекресленої корзини для сміття, розміщений на обладнанні, пакуванні або документації, означає, що продукт не слід утилізувати разом з іншими відходами. Водночас таке позначення означає, що обладнання було виведене на ринок після 13 серпня 2005 року.

Користувач зобов'язаний передати використане обладнання до призначеного пункту збору для відповідної переробки. Інформацію про систему збору електротехнічного обладнання можна отримати в магазині та в міських органах управління. Правильне поводження з відпрацьованим обладнанням запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей!



– KEZELÉSI UTASÍTÁS – DIGITÁLIS IDŐJÁRÁSJELZŐ ÁLLOMÁS

Ez az útmutató a termék részét képezi, ezért úgy tárolja, hogy a jövőben bármikor el tudja olvasni. Fontos információkat tartalmaz a készülék beállításairól és működéséről.

1. FUNKCIÓK

- Rádióvezérlésű óra
- Időpont megjelenítési formái: 12/24 h
- Naptár
- Ébresztőóra szundi funkcióval
- Alávilágított kijelző
- Hőmérő:
 - Hőmérséklet megjelenítési formái: °C vagy °F
 - Hőmérséklet mérési tartománya: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
 - Mérési pontosság: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Elem: 2 x LR03 AAA

2. ÜZEMBE HELYEZÉS

Az időjárás állomás elemtartó rekeszébe be kell helyezni 2 x LR03 AAA típusú elemet. Az állomás automatikusan megkezd az időpont szinkronizálását a rádióadóval, amiről a rádiókapcsolatot jelző ellenőrzőlámpa villogása tanúskodik. A rádióadóval történő kapcsolatfelvétel után az ellenőrzőlámpa befejezi villogását és az óra automatikusan beállítódik. Amennyiben a kapcsolódás nem történik meg, akkor az állomás önállóan megkísérli a kapcsolatfelvételt egy teljes óra eltelte után. A rádióval történő szinkronizálás manuális elindítása céljából meg kell nyomni és lenyomva kell tartani a „WAVE” nyomógombot. A szinkronizálás végzésének ideje alatt a többi funkció konfigurálási lehetősége le van blokkolva.

Jelek vételének lehetséges zavarási forrásai:

- azok a háztartási berendezések, amelyek nem rendelkeznek rádiózavarás elleni védelemmel,
- TV vevőkészülékek, melyek 2 méternél közelebb helyezkednek el,
- nagyfrekvenciás jeleket kibocsátó berendezések,
- topográfiai elhelyezkedés (túl nagy távolság az adótól, hegyes, dombos terepviszonyok, stb.),
- meteorológiai zavarok.

3. KIJELZŐ BEÁLLÍTÁSA

Óra/naptár kézi beállítása


Az óra/naptár kézi konfigurációja érdekében le kell nyomni és benyomva kell tartani a „TIME” nyomógombot. Rövidesen a kijelzőn el kezd villogni az idő kijelzési formátum. A „+” és „-” nyomógombokkal be kell állítani a megfelelő értéket. Továbbá egyszer lenyomva a „TIME” nyomógombot jóvá kell hagyni a kiválasztást és át kell lépni a következő funkció beállításához. Amennyiben 20 másodpercen keresztül a „TIME” gomb nem lesz lenyomva, akkor az állomás visszaáll a kijelzés szokásos kijelzési állapotához.

A funkciók beállításának sorrendje:

1. Idő kijelzési formátum
2. Időzóna
3. Óra
4. Percek
5. Naptár megjelenítési formája
6. Év
7. Hónap
8. Nap



Ébresztő beállítása

Az ébresztő beállítások konfigurációja érdekében le kell nyomni és lenyomva tartani a „RIASZTÁS” nyomógombot. A képernyőn megjelenik az ébresztőóra beállítási mód és az óra számértéke elkezd villogni. A „+” és „-” nyomógombok segítségével be lehet állítani a megfelelő értéket. Egyszer lenyomva a „RIASZTÁS” nyomógombot jóvá kell hagyni a választást és tovább kell lépni a percek beállításához. A percek számai elkezdenek villogni. A beállítások kiválasztása és jóváhagyása után az állomás visszaáll a normális kijelzés módba.

Az ébresztőóra aktiválása / deaktiválása érdekében le kell nyomni az „ALARM ON/OFF” nyomógombot, amelyik a berendezés burkolatán található. A funkció jelenlegi állapotáról értesít a kijelzőn megjelenő ébresztőóra ikon .

Szundi funkció


Az automatikus szundi funkció bekapcsolása érdekében, az ébresztőóra aktiválása után be kell nyomni a berendezés

burkolatán található  / Z^Z nyomógombot. A funkció jelenlegi állapotáról értesítenek a képernyőn villogó ikonok  és Z^Z. Az ébresztőóra ismételt aktiválva lesz 5 perccel a szundi aktiválása után. A funkció deaktiválható minden pillanatban, lenyomva az „ALARM” nyomógombot.

Hőmérséklet kijelzési formátum (°C vagy °F)

A kijelzett hőmérsékleti egység megváltoztatásának érdekében, egyszer meg kell nyomni a „-” nyomógombot.

Kijelző háttér világítása


A berendezés burkolatán található  / Z^Z nyomógomb benyomása a képernyő háttér megvilágítását fogja okozni 8 másodpercen keresztül.

Vigyázat!

Minden háztartás elektromos és elektronikus berendezéseket használ, ezek potenciális hulladék források, melyek veszélyesek az emberekre és a környezetre, a berendezésben található veszélyes anyagok, keverékek és alkatrészek jelenléte miatt. Másrészt a kiselejtezett berendezések értékes erőforrások, amelyekből olyan nyersanyagok nyerhetők ki, mint a réz, ón, üveg, vas és más alkatrészek.



A berendezésen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentáción feltüntetett x-el áthúzott kukás edény szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az egyidejű címkézés azt jelenti, hogy a berendezést 2005. augusztus 13-át követően hozták forgalomba.

 A felhasználó felelőssége, hogy használt berendezést kijelölt gyűjtőhelyen adja le megfelelő újrahasznosítás céljából. Az elektromos berendezések gyűjtőrendszeréről a boltban és az önkormányzati hivatalban talál információt. A kiselejtezett berendezések megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következmények!

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
 - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu

i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

BROWIN
Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
www.browin.pl

BROWIN Sp. z o.o. Sp. K.
ul. Pryncypalna 129/141
PL, 93-373 Łódź
tel: +48 42 232 32 00
www.browin.pl

ODWIEDŹ NAS NA :



@browinpl



@browin.pl



BROWIN